

JOHN DOWLAND  
THE SECOND BOOKE OF SONGS OR AYRES

Aus der Lautentabulatur übertragen  
von Michael Ernst

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	2
Anmerkungen zur Übertragung .....	4
1. I saw my lady weep .....	6
2. Flow my tears [Lacrimae] .....	8
3. Sorrow stay .....	10
4. Die nor before thy day.....	12
5. Mourn, day is with darkness fled .....	14
6. Time's eldest son [First part] .....	16
7. Then sit thee down [Second part] .....	18
8. When others sing [Third part] .....	20
9. Praise blindness eyes .....	22
10. O sweet woods .....	24
11. If floods of tears .....	26
12. Fine knacks for ladies .....	28
13. Now cease my wand'ring eyes .....	30
14. Come ye heavy states of night .....	32
15. White as lilies was her face .....	34
16. Woeful heart .....	36
17. A shepherd in a shade .....	38
18. Faction that ever dwells .....	40
19. Shall I sue .....	42
20. Toss not my soul .....	44
21. Clear or cloudy .....	46
22. Humour, say, what mak'st thou here: A Dialogue ....	48
Dowland's Adew for Master Oliver Cromwell .....	50

---

# Alphabetisches Verzeichnis der Lieder / *Index*

I, II und III »First«, »Second«, »Third Booke of Songs«.  
**PS** »A Pilgrimes Solace«  
**MB** aus/*from* »A Muscicall Banquet«

Seitenangaben beziehen sich auf die Gesamtausgabe (PRIM 40 000)  
*pages belong to the complete edition (PRIM 40 000)*

	Booke	Nr./no	Seite/page		Booke	Nr./no	Seite/page
All ye, whom love or fortune hath betray'd ..I		14	28	<b>Me</b> , me and none but me .....	III	5	105
A shepherd in a shade .....	II	17	82	Mourn, day is with darkness fled .....	II	5	58
Awake, sweet loue thou art return'd .....	I	19	38	My heart and tongue were twins .....	PS	18	186
Away, with these self-loving lads .....	I	21	44	My thoughts are wing'd with hopes .....	I	3	6
<b>Behold</b> a wonder here .....	III	3	102	<b>Now</b> cease, my wand'ring eyes .....	II	13	74
Burst forth, my tears .....	I	8	16	Now, O now I needs must part .....	I	6	12
By a fountain where I lay .....	III	12	116	<b>O</b> sweet woods .....	II	10	68
<b>Can</b> she excuse my wrongs .....	I	5	10	O what hath overwrought .....	III	13	118
Cease these false sports .....	PS	21	194	<b>Praise</b> blindness eyes .....	II	9	66
Clear or cloudy .....	II	21	90	<b>Rest</b> awhile you cruel cares .....	I	12	24
Come again: Sweet love doth now invite ...I		17	34	<b>Say</b> , Love if ever thou didst find .....	III	7	107
Come away, come sweet love .....	I	11	22	Shall I strive with words to move? .....	PS	5	152
Come, heavy sleep .....	I	20	40/42	Shall I sue .....	II	19	86
Come when I call, or tarry till I come ...III		21	134	Sleep, wayward thoughts .....	I	13	26
Come ye heavy states of night .....	II	14	76	Sorow stay .....	II	3	54
<b>Daphne</b> was not so chaste .....	III	4	104	Stay time awhile thy flying .....	PS	7	156
Dear, if you change .....	I	7	14	Sweet, stay awhile .....	PS	2	146
Die not before thy day .....	II	4	56	<b>Tell</b> me true Love .....	PS	8	158
Disdain me still .....	PS	1	144	The lowest trees haue tops .....	III	19	130
<b>Faction</b> that ever dwells .....	II	18	84	Then sit thee down [2nd part] .....	II	7	62
Farewell too fair .....	III	1	98	Think'st thou then by thy feigning .....	I	10	20
Farewell unkind .....	III	14	120	Thou mighty God [part I] .....	PS	14	178
Far from triumphing Court .....	MB	1	136	Time's eldest son [1st part] .....	II	6	60
Fie on this feigning .....	III	16	124	Time stands still .....	III	2	100
Fine knacks for ladies .....	II	12	72	To ask for all thy love .....	PS	3	148
Flow my teares [Lachrimæ] .....	II	2	52	Toss not my soul .....	II	20	88
Flow not so fast ye fountains .....	III	8	108	<b>Unquiet</b> thoughts .....	I	1	2
From silent night .....	PS	10	164	Up merry mates .....	PS	19	188
<b>Go</b> , crystal tears .....	I	9	18	<b>Weep</b> you no more .....	III	15	122
Go nightly cares .....	PS	9	160	Welcome black night .....	PS	20	192
<b>His</b> golden locks .....	I	18	36	What if I never speed? .....	III	9	110
Humor, say, what mak'st thou here .....	II	22	92	What poor astonomers are they .....	III	20	132
<b>If</b> floods of tears .....	II	11	70	When David's life [part II] .....	PS	15	180
If my complaints .....	I	4	8	When others sing [3rd part] .....	II	8	64
If that a Sinner's sighs .....	PS	13	176	When Phoebus first did Daphne love .....	III	6	105
I must complain, yet do enjoy my love ...III		17	126	When the poor criple [part III] .....	PS	16	182
In darkness let me dwell .....	MB	3	140	Where every thought an eye .....	PS	6	154
In this tremling shadow .....	PS	12	174	Where sin sore wounding .....	PS	17	184
I saw my lady weep .....	II	1	50	White as lilies was her face .....	II	15	78
It was a time when silly bees could speak ...III		18	128	Who ever thinks or hopes of love .....	I	2	4
<b>Lady</b> , if you so spite me .....	MB	2	138	Wilt thou, unkind, thus reave me .....	I	15	30
Lasso vita mia .....	PS	11	168	Woeful heart .....	II	16	80
Lend your ears to my sorrow .....	III	11	114	Would my conceit .....	I	16	32
Love stood amaz'd .....	III	10	112				
Love those beams .....	PS	4	150				